



～リアンの築上日記～

オーストラリア "Leanne" Story



I hope you are keeping warm during these cold months! Although I wasn't able to return home for Christmas and New Year this time, I made the most of my time here by enjoying some Japanese New Year traditions. I was invited along to a mochitsuki with the students from Tsuiki Special Education School held at Workland Cosmos, so it was a great chance to spend time with the kids as well as enjoy making and shaping mochi! I also tried to make some traditional New Years dishes, so on New Year's Eve I made toshikoshi soba and zenzai before heading out to see the fireworks at Hamanomiya, and made ozouni for the first time on New Year's Day. As for Aussie cooking, at the end of last year we released our second recipe video, showing how to make roast vegetable quiche, which we made with the kids at the Junior Leaders event, and our third video featuring sausage rolls has just come out, so please keep a look out for that!

この寒さの中、今月もみなさん暖かく過ごしていらっしゃいますでしょうか？クリスマスから年末年始も残念ながらオーストラリアに帰ることはできませんでしたが、築上町で日本の伝統的な冬の過ごし方を楽しみました！年末に招待していただいた餅つきで、築城特別支援学校の生徒さんたちとワークランドこすもすで一緒に餅をついたり丸めることに挑戦したりする絶好のチャンスで、子どもたちと一緒に楽しい時間を過ごしました！伝統的な日本のお正月料理も挑戦しました！大晦日は浜の宮の年越し花火に行く前に年越しそばとぜんざいを作り、お正月には初めてお雑煮を作りました。年末には、私たちのお料理 YouTube の第2弾「ロースト野菜のキッシュ」が公開になりました。築上町ジュニアリーダークラブの子どもたちと一緒に作ったレシピです。第3弾の「ソーセージロール」の動画も公開になったので、どうぞご覧ください！

ワークランドこすもすで餅つき

ジュニアリーダーのみんなとキッシュ作り



お雑煮を作って食べました



浜の宮の年越し花火

